Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 87 (1990)
Heft: 1-2

Rubrik: Contrôle des pesées et stations d'observation

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

grossiers se déposant au fond du verre, ce qui donne lieu à des réclamations. Dans ce cas, il faut liquéfier le miel. Pour éviter une cristallisation indésirable, on peut préparer le miel de manière à lui conférer une consistance crémeuse. Le miel de châtaignier crémeux a le désavantage de se couvrir d'une mince couche liquide au bout de six à douze mois (séparation des phases). Mais les consommateurs préfèrent le miel crémeux au miel normalement cristallisé de la même sorte. Le miel de colza est particulièrement approprié à la préparation de miel crémeux. Une description détaillée du procédé se trouve dans le N° 7 du *Journal suisse d'Apiculture* 1988.

Nous avons organisé cette année une dégustation de miel lors des journées portes ouvertes à Liebefeld. Nous avons présenté cinq miels monofloraux (dont quatre miels suisses et un miel étranger). Parmi les 500 dégustateurs, quatre seulement ont pu identifier correctement toutes les sortes offertes. Dans notre prochain article, nous discuterons les résultats de cette dégustation, dont le but était de connaître les préférences des consommateurs et leur abilité à identifier les miels monofloraux suisses.

CONTRÔLE DES PESÉES ET STATIONS D'OBSERVATION

Enfin une réaction reçue suite à ma remarque concernant cette rubrique. Je remercie le «faux bourdon» de Enney pour sa remarque. Je dois reconnaître objectivement que je ne lis plus cette rubrique depuis des années, car j'ai fait une fois l'effort de comprendre les informations données, sans résultat.

Normalement, il devrait être possible de tracer une courbe qui montre l'évolution du poids de la ruche. Je n'y suis pas arrivé. J'espère que le faux bourdon de Enney pourra me donner l'explication des pesées faites actuellement, et la manière de faire le graphique.

Vous êtes **70 % pour dire que cette rubrique vous intéresse;** 17 % sont contre, dont beaucoup avec des commentaires que je trouve inutile de reprendre dans le bulletin; 14 % sont indifférents.

Par contre, j'ai eu l'occasion de consulter le journal de décembre 1989 de nos collègues suisses alémaniques. J'ai constaté avec satisfaction que la rubrique du contrôle des pesées et stations d'observation était maintenue même en hiver, comme je l'ai demandé dans le dernier numéro de 1989.

A mon avis, il y a une excellente idée à leur emprunter, et je vous la soumets. *(suite page 29)*

LA PAGE DU POÈTE

Pour cette rubrique, les avis sont assez partagés. Le résultat du sondage montre que 38 % y sont intéressés, contre 23 % qui ne le sont pas et 39 % qui sont indifférents.

Vœux

J'ai voulu demander à la lune
Un morceau de ficelle
Pour vous envoyer un colis
Gros comme un colibri
Hélas pas plus de lune
Que de bonne fortune
Dans mon escarcelle
Je hèle l'hirondelle
J'avise la mésange
Il n'y a dans le ciel
Que le chant du vent
Buses et engoulevents
Et le bal des anges
Dans leur bel habit de dentelles
Et un Pierrot blanc
Sur un joli manège
De givre et de neige
Un vieil homme sur un banc
N'entendant plus les limonaires
Ne voyant plus les luminaires
Alors pour vous offrir un cadeau
Il ne me reste plus que ces quelques mots
Bonne année!

A vie de poète

La poésie vous ferait-elle fuir? Mais où fuyez-vous donc comme ça? Vous fuyez loin des jours sales? Loin des corvées, de votre esclavage. Pourtant chaque heure a ses pierres à ranger. Ses gestes à accomplir. Les affronts à essuyer. La monotonie des maux de toute sorte.

Alors lisez un poème.

Ne soyez pas étonné de mon propos. Lisez un poème. Ce n'est pas difficile un poème. Un poème c'est le cœur à l'école buissonnière, le rêve en bandoulière. Il n'y a pas d'école de poètes, parce que la poésie est partout. Il faut apprendre simplement à vos yeux à la cueillir, comme vous avez su enseigner le geste à vos mains dans les vergers. Le fruit va aux lèvres comme la poésie va au cœur. La poésie naît en ce qu'elle déplace les mots. Elle les situe où vous ne les attendez pas. Elle rompt l'habitude, la facilité du langage, la routine. Elle apporte l'or, l'encens et la myrrhe. Vous comprenez, elle a la magie des Rois Mages. Un sapin porte des pives. Mais un sapin avec boules et bougies crée la poésie. Et il n'y a pas que les enfants qui n'en croient pas leurs yeux, les hommes aussi et ils voudraient tant que ça dure. Les cerises chantent. Vous vous écriez: c'est impossible! Mais si vous prêtez bien l'oreille vous entendrez, les cerises chantent le temps des cerises.

La poésie aime les mots comme l'abeille le pollen et toutes deux avec l'amour de l'or de l'orfèvre produisent un miel qui rend force et jeunesse à l'homme.

Lisez la poésie. **Jacques-Maurice Chenaux Neuchâtel, le 2 janvier 1990**

TRUCS ET ASTUCES

Un truc vous est proposé par J.-P. Calame, de Neuchâtel

Trop de reines de valeur, de race, de station, sont perdues à l'introduction. Après des essais et recherches, j'ai fabriqué plusieurs ruchettes Dadant à trois rayons pour l'introduction directe.

Le dessus et un grand côté sont mobiles. Le trou de vol est fait de trois trous de 10 mm. L'aération est assurée par un trou de 65 mm dans le fond et par un espace de 1 mm sur toute la longueur du grand côté. Le premier rayon peut être sorti latéralement.

La manipulation des abeilles se fait uniquement avec de l'eau à l'aide d'un pulvérisateur de 1,5 l sous pression. Régler un brouillard très fin.

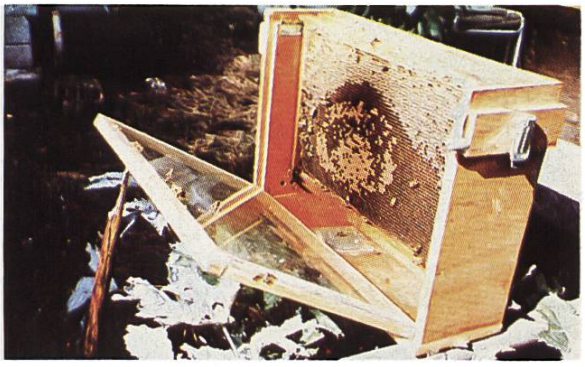
Prélever dans une colonie trois rayons de rive, dans l'ordre: abeilles, provisions et couvain, sans la reine. Dans la ruchette, placer le couvain contre la paroi fixe. Fermer et mettre au frais.

Marquer la reine de choix, laisser celle-ci dans le filet à marquer. Si la reine est en cage (envoi postal), sortir les accompagnantes.

Ouvrir le côté vitré et la ruchette, sortir le premier rayon latéralement, appliquer un jet de brouillard sur la face visible du second rayon, ensuite sur les deux faces du premier rayon, remettre en place. Libérer la reine directement au milieu du rayon avec un léger jet de brouillard dessus. Fermer et s'assurer que tout se passe dans le calme.

Le lendemain, orpheliner la colonie qui a fourni les trois rayons, rétrécir l'entrée, laisser le calme revenir.

Enlever deux planchettes de couverture, mouiller la face du dernier rayon, placer un double journal, le replier dessus et dessous. Transférer le contenu de la ruchette, fermer rapidement.



Pour les reines élevées au rucher, je libère la reine directement sur un seul rayon dans la ruchette et, dès que le calme est revenu dans la colonie orpheline, je transfère le tout à la colonie.

Ci-contre une photo de la ruchette avec couvain de 40 jours; il faut transvaser dans une ruchette à six rayons.

Jean-Pierre Calame
Côte 112, 2000 Neuchâtel